A UNA MATANZA, UNA RESPUESTA



La cultura de cada día

Central

Protesta de la CGTP

Locales

KACHARI
semanario de actualidades
nueva época

Año XX N° 1017
14 de marzo del 2004
IQUITOS - PERÚ
S/.1.00

editorial

11-M
AMANECER DE TERROR

A tres días de las elecciones generales, el atentado terrorista más grave en la historia de España conmocionó a la capital de España. Cuando Madrid despertaba y comenzaba a sentir el calor en la mañana invernal de la presencia de enjambres de hombres y mujeres que llegan de las ciudades dormitorio, exactamente a las 7,39 del amanecer («eran las cinco de la tarde en todos los relojes», de García Lorca) cuando menos se esperaba, sin haberlo previsto, sin que hubiera motivo alguno, el más horrendo y fantasmagórico de los espectáculos sacudió a los trenes de cercanías en la estaciones de Atocha, Santa Eugenio y el Pozo del Tío Raimundo. Un abrir y cerrar de ojos. Amasijos de fierros y cables, cuerpos destrozados en pedazos, desconcierto de los sobrevivientes que se arrojaban por las ventanas, y viandantes de los andenes y de las proximidades que, con el sol, comenzaban la jornada y esperaban la primavera. Tan sencillo como nada, tan vertiginosamente como una estrella fugaz había cambiado la vida de una ciudad, de un país, quizá del mundo.

Fuera de las estampas de salvajismo despiadado que han sido vertidas en copiosas cantidades a través de la TV, queremos en nuestra columna editorial aportar elementos de serenidad y de juicio que ayuden a ver con claridad y equilibrio tan trágico acontecimiento, y nos ayuden a ver el destino de la política en los países que constelamos en sus áreas de influencia.

El primer pensamiento que nos viene a la mente es que hechos tan despiadados e inhumanos deben fortalecer la unidad de la sociedad. Frente al horror se enfrentar la justicia, la paz y la solidaridad, el bien es la única venganza posible en la verdadera dimensión de la dignidad del hombre. La volcada a las calles en ciudades y pueblos de España de más de 11 millones de ciudadanos que, bajo una lluvia torrencial, salieron a las calles, efervescentes aún por la furia contenida, es una señal vigorosa de que existe un sustrato democrático latente que hace inviable en términos políticos cualquier avance de propuestas que no estén sustentadas sobre el principio de la participación y la equidad en la concordia. Frente al terror despiadado, la serenidad inquebrantable; frente a la carencia de ética, la afirmación de valores que promueven una equidad y bienestar, aunque sobre la base de la distribución equitativa de los bienes de la tierra. Cierto que el camino neoliberal adoptado en las últimas décadas para la solución de los problemas de la pobreza no es el correcto, pero jamás la violencia será solución a las diferencias abismales que existen en el mundo.

Una segunda reflexión está en que desde hace muchos años las sociedades, sobre todo las del primer mundo, han venido optando por modelos educativos que dejan de lado las riquezas espirituales de la memoria, cuanto tiene que ver con las tradiciones y las raíces de la cultura en su dimensión trascendente. Ahora padecemos las consecuencias de un sistema colectivo fofo, vacío, sin andamiaje, donde soportar los impactos de un mundo en acelerada transformación. Caminamos a la deriva, con las raíces al aire, dejados a la inercia, en medio de la competitividad insolidaria, del egoísmo de islotes perdidos en alta mar. Por eso, si algo de bueno puede sacarse de tragedias de estas dimensiones, es que se convierten en llamadas, remezones que nos impulsan a mirar a quien está a nuestro lado, que nos ayudan a dar nuestro apoyo a quien necesita sangre, o escucha, tal vez, en silencio, a los desesperados, o presta asistencia sicológica y espiritual a los seres que sufren los impactos de las heridas, o han perdido para siempre a sus seres queridos.

Todos los países de la Comunidad Europea y de las Naciones Unidas se han unido en gestos de solidaridad con los familiares de los muertos, los heridos y el pueblo español. Por eso, una tercera reflexión es que, en concomitancia con lo anterior, el terror es una amenaza al mundo entero. Sus potencialidades con las mismas que las de la economía, las de la cultura. Por la fuerza de la globalización, camina en el tiempo real de una a otra parte del mundo, hace que no tenga país, ni aldea que se vean ajenos a este cáncer, y sean sometidos a los fines estratégicos que se determinan en misteriosos cónclaves. ¿Entenderemos, así, que debe transformarse el sentido de la «seguridad nacional», que las fronteras han de flexibilizarse, que, por encima de cualquier límite y barrera, somos hermanos, hijos de la tierra, ciudadanos del mundo, más cuando la geografía nos une con sus accidentes orográficos y sus ríos que son como rutas de vida?

Por encima de todo, hay una cosa es cierta: el mal sigue presente, nos acecha, como acechó a Abel cuando fue asesinado por designio solitario de su hermano Caín; como tantas, tantas feroces guerras (todas sinónimo de terror) que a lo largo de la historia han sido. ❑

KANATARI

Semanario **Católico de Informaciones**
Miembro **del Consejo de la Prensa Peruana CPP**

Edita: **CETA - Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía**

Año **XX - 14 de marzo del 2004 - Nº 1017**

Director: P. Joaquín García
Jefe de Redacción: Francisco Bardales

Consejo de Redacción:
José Ma. Arroyo, Guillermo Flores, José Alvarez, Alejandra Schindler, Aurelio Tang, Javier Gutiérrez.

Redactores:
Internacionales: Guillermo Flores; **Unidad de Investigación**: Fernando Nájar; **Educación**: Gabel Sotil, Saúl Collazos, Pedro Reátegui **Archivo actuales**: Máximo García; **Libros**: Sofía Herrera; **Culturales**: Rubén Manrique.

Corresponsales:
Francia: José Carlos Rodríguez, Catherine Heymann
Venezuela: María Juan de García.

Colaboradores:
Maximino Cerezo, Humberto Morey, Pedro del Castillo, Miguel Angel Cadenas, Alberto Chirif, Ricardo Soberón, Jorge Arévalo, Raul Morey, Bibiana Daigle, Javier Dávila, Gonzalo Tello, Luis Castro, Moisés Panduro, César Ching, Luis Tafur, Gino Ceccarelli, Jorge Díaz Herrera.

Diseño: Maximino Cerezo
Elaboración de textos y diagramación: Alva Isern
Pre prensa: Norbil Castagnola Bocanegra Rios
Compaginación y encuadernación: Tony Da Souza
Impresión: Madinson Flores, Tony Da Souza
Distribución: Amparo Piña

Redacción, administración, impresión, distribución y venta: CETA
Putumayo Nº 355 - Apdo. 145
Telf.: 24.14.87 - Fax: (094) 23.31.90
www.ceta.org.pe/kanatari
e-mail: cetaiq@wayna.rcp.net.pe

IQUITOS - PERU

IGLESIA

3er Domingo de Cuaresma

1ra. Lect.: Ex 3, 1-8.13-15
Salmo: 102
2da. lect.: 1 Cor 10, 1-6.10-12
Evangelio: Lc 13 1-9

La higuera que no da frutos

El evangelio de hoy se divide en dos partes. En la primera, Jesús comenta las preocupaciones de sus interlocutores respecto a dos tragedias, la una de carácter netamente político y la otra, debida a un accidente de trabajo. En la segunda, nos propone una parábola que habla de la esperanza y de la posibilidad de madurar las experiencias humanas.

En el primer episodio, la sangrienta muerte de unos galileos a manos del poder imperial de Roma, deja una honda impresión entre la gente. El pueblo sencillo aún no se explica cómo pudieron morir unas personas que participaban en una ceremonia religiosa. A los ojos de la gente común, estas personas deberían ser culpables de algún pecado para sufrir una muerte tan ignominiosa. Sin embargo, Jesús evita todo equívoco y toda falsa interpretación lanzando un no tajante y, además, pone en guardia contra este tipo de interpretaciones viciosas. Para Jesús, cualquier persona puede ser víctima de la arbitrariedad del poder imperial. Si la gente no se prepara para entender esta realidad, se puede convertir en otra víctima más de estas actuaciones absurdas.

Respecto al accidente de la torre de Siloé, Jesús da una respuesta tan clara como siempre: no hay que buscar causas misteriosas o secretas en un hecho debido a los riesgos de un trabajo peligroso. Esas personas murieron, no por un pecado secreto que debieran expiar o por un designio indescifrable del destino, sino por una circunstancia que pone en evidencia la precariedad de la existencia humana. No hay que echarle la culpa a Dios o al pecado humano, la respuesta está en la misma dinámica de la vida cotidiana sujeta a cambios, accidentes y eventos trágicos. Jesús nos enseña a aprender a escuchar la voz de Dios en los acontecimientos de la historia.

La vid y la higuera, representan en la Biblia, frecuentemente, al pueblo de Israel, para que quede claro que se refiere a esto, el pasaje de la parábola nos habla de una higuera plantada en una viña. Pero ¿De qué sirve una higuera que no da frutos? Si no produce frutos reiteradamente, el problema se agrava: no sólo no da fruto sino que ocupa un lugar que se podía aprovechar para otra planta. El hortelano preparó el tereno, hizo todo lo necesario, se tomó un tiempo prudencial, pero ¿y los frutos? El pueblo que Dios se ha preparado con tanto cariño, ¿cómo responde al cariño de Dios?, el tiempo se acaba y la higuera puede ser cortada. Sólo la intercesión de los trabajadores puede postergar esto un breve tiempo más.

Vivimos en sociedades llamadas «occidentales y cristianas». Pero los frutos de nuestras sociedades no parecen mostrar frutos de amor y misericordia. Por el contrario, toda la historia está llena de torturas, desapariciones, asesinatos, delaciones, miedo, desesperanza, hambre, desocupación y analfabetismo. Si *«por los frutos se conoce el árbol»* debemos preguntarnos qué ha ocurrido con esta planta que hemos cultivado durante siglos.



Hoy, muchos cristianos siguen viviendo su fe muy lejos de los frutos de amor y justicia que nos pide el Evangelio: participan del monopolio económico, de la tiranía del mercado; pagan sueldos «estrictamente justos» y precisamente bajos, están afiliados a partidos que nada tienen que ver con la Doctrina Social de la Iglesia. ¿Se puede, por ejemplo, ser cristiano y neoliberal? ¿Y qué frutos producen estas opciones? ¿Individualismo, hambre, pobreza?

No bastan las palabras. De nada sirve una higuera estéril. Una higuera debe dar higos ya que para eso ha sido plantada. Un pueblo, redimido por Cristo, debe edificar con su vida y con su muerte, si fuera necesario. Debe manifestar un Reino que dé frutos de verdad, de justicia y de paz, de libertad, de vida y de esperanza. Estamos lejos, muy lejos de lograrlo. Es verdad que en decenas de comunidades hay también frutos muy vivos de solidaridad, de paz, de oración, de justicia y de vida, de celebración y de esperanza y podríamos multiplicar los frutos que vemos en las comunidades. Pero todavía faltan muchos frutos que dar, falta mucha vida que cosechar y alegría que festejar.

El continente de la violencia, de la injusticia y el hambre reclama frutos de los cristianos. Y esos frutos deben darse en la historia. Los acontecimientos cotidianos, de dolor y de muerte, que tan frecuentemente vivimos nos dan una palabra de Dios, una palabra que debemos aprender a escuchar, que debemos comprender para no creer que Dios dice lo que no dice...

Jesús nos enseña la «dinámica del fruto» para aprender a reconocer allí un Dios que sigue hablando y que nos sigue llamando a la conversión. Y la Cuaresma es tiempo oportuno. ❑

LECTURAS BIBLICAS DIARIAS

Lunes 15 de marzo
2 Re 5, 1-15; Sal 41, 2-3; 42, 3-4; Lc 4, 24-30

Martes 16 de marzo
Dn 3, 25.34-43; Sal 24, 4-9; Mt 18, 21-35

Miércoles 17 de marzo
Dt 4, 1.5-9; Sal 147, 12-16.19-20; Mt 5, 17-19

Jueves 18 de marzo
Jr 7, 23-28; Sal 94, 1-2.6-9; Lc 11, 14-23

Viernes 19 de marzo
2 Sam 7, 4-5.12-14. 16; Sal 88, 2-5. 17. 29; Rom 4, 13. 16-18.22; Mt 1, 16.18-21.24

Sábado 20 de marzo
Os 6, 1-6; Sal 50, 3-4.18-21; Lc 18, 9-14.

a vuelo de ronsapa



TRAGEDIA EN ESPAÑA. España inició el viernes tres días de luto tras la muerte de 200 personas en el peor atentado en la historia del país, mientras crecía la preocupación ante la posibilidad de que la red Al Qaeda esté detrás de los ataques coordinados con bombas contra varios trenes en Madrid. El gobierno español dijo que creía que la banda armada vasca ETA era casi con seguridad la autora de las explosiones simultáneas ocurridas el jueves en cuatro trenes en las cercanías de Madrid, tres días antes de las elecciones generales. Sin embargo, el ministro del Interior, Angel Acebes, dijo que no descartaba «ninguna línea de investigación», después de que se encontrara por la tarde una furgoneta con siete detonadores y una cinta en árabe en Alcalá de Henares, la ciudad próxima a Madrid desde donde las autoridades creen que fueron colocadas las bombas en los trenes. A ello se suma una presunta carta de Al Qaeda en la que la organización islámica se adjudica la autoría de las explosiones.

200 MUERTOS ES LA CIFRA OFICIAL DE LA BARBARIE. Las autoridades dijeron que el número de muertos por las explosiones asciende a 200, mientras que unas 1.430 personas resultaron heridas. Dado el estado de gravedad que revestían algunos heridos, la cifra de víctimas fatales podría aumentar con el correr de las horas. Los investigadores dijeron que se produjeron 10 explosiones en el interior de los cuatro trenes siniestrados. Las bombas, introducidas en mochilas, contenían cada una en torno a 10 kilos de explosivos.

¿ETA O AL QAEDA? Las agencias de Inteligencia estadounidenses afirmaron que aún era muy pronto para determinar la responsabilidad de los atentados, que según los organismos, por sus características podrían haber sido cometidos tanto por ETA como por Al Qaeda. Los diarios españoles señalaron que el descubrimiento de quién está detrás de los ataques será un factor clave en las elecciones presidenciales del domingo. Las incógnitas surgieron cuando se conoció la existencia de una supuesta carta de Al Qaeda asumiendo la responsabilidad de la sangrienta acción en Madrid. «Hemos logrado infiltrarnos en el corazón de los cruzados de Europa y golpear una de las bases de esta alianza», decía la carta publicada por el diario árabe al Quds al Arabi.

No fue posible comprobar la autenticidad de la carta, atribuida a las Brigadas Abu Hafs al-Masri, un grupo aliado de Al Qaeda. Una fuente del Ministerio del Interior dijo que las autoridades estaban investigando la reivindicación de Al Qaeda pero que ETA seguía siendo la primera línea de



Más de 5 millones de ciudadanos españoles salieron a las calles de las diversas ciudades ibéricas en repudio al ataque terrorista al tren de cercanía de Madrid.

investigación. España es uno de los más estrechos aliados europeos de Washington y apoyó la decisión del presidente de Estados Unidos George W. Bush de invadir Iraq el pasado año. Si se confirma que ETA es responsable de las explosiones del jueves, sería el peor atentado cometido por la organización armada desde que comenzó su campaña terrorista por la independencia del País Vasco en 1968, que hasta ahora había matado a más de 850 personas.

DOLOR E INDIGNACION EN PUEBLO ESPAÑOL En medio del dolor y el repudio, los españoles encendieron velas y colocaron flores en la estación de Santa Engracia, donde se produjo una de las explosiones. Numerosas personas celebraron vigilias y manifestaciones espontáneas de protestas en Madrid, Bilbao, Vitoria, Barcelona y varias ciudades más del país. El presidente del gobierno José María Aznar convocó a los ciudadanos a acudir el viernes por la tarde a manifestaciones multitudinarias para repudiar los atentados. Mientras, las escenas de dolor se sucedieron durante todo el jueves en los distintos hospitales adonde fueron trasladados los miles de heridos, al tiempo que muchos familiares buscaban angustiados a posibles víctimas de las explosiones. En un recinto ferial de las afueras de Madrid, los forenses realizaban las tareas de identificación de los cadáveres que, según los responsables, podrían finalizar al mediodía del viernes. Os partidos políticos suspendieron la campaña electoral tras los atentados. Aznar aseguró que el gobierno detendrá a los «criminales» que colocaron las bombas. Todos los líderes del mundo expresaron sus condenas por los ataques en Madrid y se solidarizaron con el pueblo español.

SOLIDARIDAD INTERNACIONAL. El embajador de Estados Unidos en España, George L. Argyros, condenó la acción que las autoridades españolas atribuyeron a ETA. El ministro de Asuntos Exteriores británico, Jack Straw, también condenó los ataques, calificándolo de «atrocidades» que son «una desagradable agresión contra los principios de la democracia europea». El presidente francés, Jacques Chirac declaró que «estos irresponsables actos no tienen justificación alguna, y tienen que ser condenados totalmente. En estas circunstancias espantosas, quiero ofrecer mis más sinceras condolencias, en mi nombre y en el de todo el pueblo francés». El ministro de Exteriores de Alemania, Joschka Fischer, dijo sentirse horrorizado por lo ocurrido en Madrid. «Este detestable acto de terror que se ha cobrado tantas vidas nos llena de tristeza y horror», dijo. Bertie Ahern, el primer ministro de Irlanda, país que actualmente ejerce la presidencia de la Unión Europea, destacó que «el momento elegido para hacer estallar las bombas fue elegido para hacer el mayor daño posible y la mayor masacre».

IMPACTO FINANCIERO POR ATENTADOS. La Bolsa de Madrid cerró el jueves con un fuerte descenso de 2,05 por ciento, a 180,15 puntos, en una sesión marcada por el nerviosismo tras las explosiones en la capital española. Las pérdidas, tanto en la bolsa española, como en otros mercados, se acentuaron a mediodía cuando empezó a plantearse la hipótesis de que los atentados podrían haber sido planeados por grupos extremistas islámicos. Sin embargo, el Ministerio del Interior atribuyó a primera hora de la tarde la autoría de los ataques explosivos a ETA. El índice selectivo IBEX se desplomó un 2,18 por ciento, a 8.112,4 puntos, y todos los valores que cotizan en él perdieron posiciones. ❑

¿AUTORIDAD = CORRUPTO?

Gino Ceccarelli Bardales

«Puedes robar, mientras no te lo prueben, no eres ladrón».
«No importa que robe, pero que haga algo». (Dichos populares).

«En el Perú, donde pones el dedo salta la pus» sentenció González Prada a comienzos del siglo XX, ***¡»ahora hasta el dedo tiene pus»!*** Agregó hace algunos años el poeta Romualdo.

«*Es triste y duro a la vez, de ver como grandes Universidades y Centros de Investigación de Europa, y Asia vienen al Perú a estudiar el* Caso Peruano *al que han calificado como REPÚBLICA CLEPTOCRÁTICA»*, nos confesaba hace unos meses el historiador Wilfredo Kapsoli en una conferencia que dio en la ciudad. Es decir, se considera que en nuestro país el robo se ha institucionalizado de tal manera que ha llegado a todas las esferas del poder, desde las instancias más altas hasta las más pequeñas, desde el gobierno, pasando por la burocracia que la acompaña, llegando a las dependencias de los distritos y pueblos del Perú profundo.

Hace poco más de un año que se han elegido Presidentes Regionales para (por fin) descentralizar el país y, tristemente, vemos que en poquísimo tiempo más del setenta por ciento de ellos ya tienen juicios por corrupción, peculado y malversación de fondos. Se sabe ya que algunas autoridades han dejado atrás el tan mentado «diez por ciento» para pasar al ¡»veinte por ciento»!

Un amigo Juez me decía que muchas de las actuales autoridades van a terminar con enormes problemas sus mandatos ya que no son tan listos como creen, que «están cometiendo algunos errores» con sus apetitos de dinero y que antes de lo que piensen terminarán tras las rejas.

Las encuestas demuestran que la desconfianza de la población hacia sus políticos y gobernantes ha llegado a niveles alarmantes, de la misma manera, la prensa no escapa de este dedo acusador de la sociedad por la famosa «mermelada» y compra de espacios. Si a esto sumamos que la Justicia peruana está en crisis, la pregunta es: ¿hasta dónde llegaremos?

Estos tres poderes (el político, el judicial y el periodístico) son necesarios e imprescindibles para el funcionamiento de las sociedades y naciones.

Hace más de dos mil años, Confucio afirmaba que, para que una sociedad se desarrolle hay tres estamentos que necesariamente tienen que estar bien pagados: Los policías, los Jueces y los Maestros. No se necesita de una profunda reflexión para confirmar que esta sentencia del sabio chino es del todo cierta. En nuestro país es exactamente al revés: Son los que están peor pagados.



Algunos políticos aún no han entendido que se les ha elegido para administrar NUESTRO dinero, que no pueden ni deben hacer lo que les da la gana y menos creer que los recursos con que cuentan para trabajar les pertenece. El problema de la corrupción no sólo es un delito que afecta al corruptor y al corruptible con el dinero del fisco, que es nuestro dinero, repito, sino que afecta a toda la población, porque aparte de las «comisiones» que se adjudican los directamente involucrados, el dinero que queda para la obra a ejecutar se ve reducido a un sesenta por ciento. Es fácil deducir que dicha obra se ejecutará con defectos y fallas terribles, y los afectados (para variar) serán los pobladores. Es decir, que las autoridades quienes fueron elegidas o nombradas para poner orden, resultan siendo los primeros en causar caos y desorden.

Los ciudadanos votantes tenemos que ser más vigilantes en escoger a nuestras autoridades. En las etapas electorales solemos entusiasmarnos con facilidad en las promesas de los candidatos –que cada vez aumenta de manera alarmante- olvidándonos de revisar sus «currículos» y, si efectivamente tienen un serio Plan de Gobierno.

De la misma manera, no debemos aceptar ningún chantaje o propina en las administraciones públicas para hacer nuestros trámites. Tenemos que exigir responsabilidad y denunciar estos hechos. La lucha contra la corrupción viene desde abajo, coimas de diez soles o cien mil, siguen siendo coimas.

En una de sus publicaciones, el humorista Nicolás Yerovi decía irónicamente que: *¡»descubren que Alí Babá era peruano»!* lo que refleja algo que todos somos conscientes: Que los peruanos ya hemos asumido que (no todos, felizmente) somos ladrones y corruptos en potencia. Y no nos sorprende que cualquiera puede estar el día de mañana en las portadas de los periódicos.

Es por esa razón que en nuestra sociedad, Autoridad es sinónimo de Corrupto, mientras no demuestre lo contrario. Y los pobladores con mucha facilidad acusan e insultan a estos apenas tengan una tribuna o un micrófono enfrente.

La Educación, la Cultura y la Justicia son las únicas armas con que cuenta una sociedad democrática para luchar contra este flagelo, y siguen siendo las áreas donde menos se invierte. Tenemos que seguir luchando, es deber de todos, esforzarnos en revertir esta triste situación. ❑

La muerte de Lázaro

Atilio Vásquez Alegría

En los últimos años, uno de los hombres que con más pertinacia ha luchado por que el idioma mantenga su estabilidad interna fue el eminente académico español Fernando Lázaro Carreter, quien ha fallecido hace poco, después de haber dedicado su existencia a los estudios lingüísticos y a denunciar «los desmanes que la voz pública comete con nuestra lengua por falta de instrucción idiomática, de atención a los mejores usos y al sentido común muchas veces».

Fernando Lázaro Carreter, nacido en Zaragoza en 1923, ha sido considerado como uno de los lingüistas más notables de España e Hispanoamérica. Entre 1991 y 1998 ocupó el cargo de Director de la Real Academia Española. Fue miembro de la Association for Spanish-American Studies y Doctor Honoris Causa de las universidades de Zaragoza, Salamanca, Autónoma de Madrid, Valladolid, La Laguna, Buenos Aires, La Coruña y Nacional Mayor de San Marcos del Perú.

Entre sus principales obras podemos citar: *Las ideas lingüísticas en España durante el siglo XVIII*, *Diccionario de términos filológicos* (con varias reediciones), *El Buscón de Quevedo*, *Estudios de lingüística*, *Lazarillo de Tormes en la picaresca*, *De Poéticas y poéticas*, y *Clásicos españoles. Del Lazarillo a los niños pícaros*. Desde 1999 ha publicado numerosos artículos de la serie *El dardo en la palabra* en el importante diario madrileño *EL PAÍS*. Asimismo, formó parte del Consejo Asesor de estilo de la prestigiosa Agencia EFE de noticias.

La compilación de sus artículos, aparecidos con el título de *El dardo en la palabra*, pronto se convirtió en un fenómeno editorial. Con erudición admirable y agudo sentido humorístico analiza magistralmente los recursos propios del idioma y el uso innecesario de términos que hacen peligrar la comunicación entre millones de hispanohablantes. Hizo hincapié en la intrusión de extranjerismos, dejando constancia de que su empleo se justifica cuando debemos nombrar aquello de que carecemos y que enriquece nuestro vivir práctico o mental.

El renombrado autor siempre estuvo consciente de que los idiomas cambian, inventando voces, introduciendo las de otros o modificando las propias, lo cual produce una fluctuación del sistema lingüístico. Señalaba que aunque las turbulencias afectan también a la sintaxis, es en el léxico donde más chocan. Su preocupación principal se centró en la necesidad de que haya cierta pulcritud idiomática, para evitar que la lengua se fragmente o envilezca ante las constantes transgresiones gramaticales.❑

mundo AMAZÓNICO

CORTINA DE HUMO PARA ASESINAR A NUESTROS HERMANOS ASHENINKAS Y ASHANINKAS DE CHORINASHI Y LA CUENCA DEL RIO COHENGUA

(Fragmentos de una declaración)

En las últimas dos semanas, el empresario español Carlos Salcedo Noya, asociado a un grupo de extractores de maderas en Ucayali, han emprendido una campaña periodística desinformativa a la opinión pública nacional e internacional, cuya finalidad se ha puesto al descubierto el día de ayer. El Juzgado de Atalaya ha presentado una Resolución Judicial otorgando la Ministración Provisional a la Comunidad Nativa y notificada a nuestra Organización Indígena de la Región Atalaya (OIRA), dando el plazo de 24 horas para que los hermanos de la comunidad de Churinashi y las otras familias asheninkas Y ashaninkas que habitan en las quebradas tributarias del río Cohengua, desalojen el bosque a fin de entregarlo al Consorcio maderero español, con la amenaza de utilizar la fuerza pública....

Las autoridades judiciales, políticas y policiales conocen por demás el problema y saben que nuestros hermanos NO SALDRÁN de sus territorios y por ello quieren valerse de los marcos «legales» que autorizan al ejército y la marina del Perú a participar en este tipo de actos. Serán, entonces, las fuerzas armadas y la Policía Nacional las encargadas de ponerse al servicio del español Salcedo (como en los viejos tiempos de Paullo Inca), enfrentar a nuestros hermanos y producir un derramamiento de sangre entre compatriotas....

No resiste el menor análisis lo que dicen las «autoridades» y la empresa: «que los indígenas llegaron después que el Consorcio». Si aceptamos este razonamiento podríamos también decir que «los territorios del Tawantinsuyo estaban superpuestos al Imperio colonial español». Con este tipo de falacias, la empresa y sus amigos del poder judicial, del gobierno y de los medios de comunicación, pretenden hacer creer que la disputa es por 3,000 hectáreas de bosque y sólo con una comunidad asheninka, la de Chuinashi. En realidad se trata de una cuenca, la del río Cohengua, habitada en sus 113,000 hectáreas por familias asheninkas y ashaninkas, desde la quebrada Yanayacu hasta la quebrada Mashansha .

Lamentamos que algunos medios de comunicación, especialmente el programa de la señora Valenzuela, el periódico «Perú 21» y la Revista «Caretas» se hayan prestado a esta patraña de la inversión española; quienes pretenden legitimar ante la opinión pública actos repudiables como el que se pretende hacer con nuestros hermanos. Esperamos que la carta notarial enviada al Canal 2 permita que la Jefa de la Comunidad de Chorinashi, a nombre de las familias ashaninkas y asheninkas del Cohengua, haga la réplica a la versión española de esta historia....

Lima, 09 de marzo de 2004.

HAROLDO SALAZAR ROSSI
Vicepresidente de AIDESEP

LÁZARO CARRETER HA MUERTO: VIVA LA PALABRA

Fernando Lázaro Carreter acaba de morir. Eminente filósofo y académico ha sido un tenaz defensor de la pureza del idioma, del lenguaje castizo, aunque cambiante, como es el tiempo, como es la vida, como el río que en cada lugar da a sus aguas el color de la tierra por donde pasa.

En esta ocasión reproducimos párrafos de una entrevista realizada por Blanca Berasategui, además de un rápido perfirl post mortem que nos ha llegado del loretano Dr. Atilio Vásquez Alegría, también admirador del académico, defensor del buen decir y severo crítico de los modos de escritura de quienes ejercemos el periodismo.

«La Academia necesita más filólogos y menos creadores»

Los años, que son tozudos, le mantienen rocoso por fuera y afectivo por dentro. Le mantienen con la cabeza muy por delante del resto de su cuerpo. Le mantienen exigente, irónico, escéptico, pesimista, perfectamente equidistante entre el desdén y la ternura, con la memoria alerta, la inteligencia altiva, la palabra perezosa, el juicio activo... Fernando Lázaro Carreter cumple dentro de unos días ochenta años, y la fecha se presta a la nostalgia. Ha sido, todo el mundo lo sabe, maestro de generaciones de filólogos, autor de la remozada Academia española, impulsor de su diccionario, lanzador de atinadísimos dardos (el último se lo lanza desde aquí a la ministra Palacio) que hacen diana en las listas de los libros más vendidos. Me parece que Fernando Lázaro es un lince con trazas de oso, además de un sabio y entusiasta rastreador de nuestro idioma. ¡Ah!, Lázaro Carreter también dice NO a la Guerra.

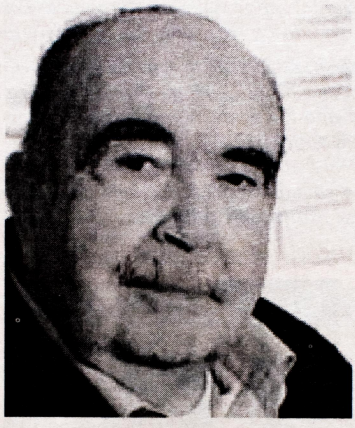
–Empecemos, pues, por sus discípulos. ¿Quiénes son los nuevos filólogos de hoy, dónde están sus continuadores?

–No sé exactamente quiénes son mis continuadores. Yo siempre he sido muy indisciplinado en el trabajo y no he sabido nunca trabajar en equipo. Lo que tengo en la cabeza lo desarrollo solo y he sido bastante incapaz de comunicarlo a otro. Ahora bien, entre las personas que han sido alumnos míos están, por ejemplo, dos personas que ahora están en la Academia, como Ignacio Bosque y José Antonio Pascual.

Del hieratismo a la eficacia

– ¿Qué ha sido lo mejor y lo peor de tantos años en la cátedra universitaria?

– Lo mejor fue mi etapa salmantina de veinte años, mucho más que la de



Madrid, donde estuve doce o quince, no sé. Piense que llegué a Salamanca de catedrático un día de San Antonio del año 49, con veintiséis años y todo el vigor de esa edad y con ganas de hacer cosas. Era, y es, una ciudad pequeña donde la Universidad representa mucho en la vida ciudadana, por lo que es un orgullo trabajar en ella. Enseguida llegaron otros catedráticos de mi misma edad, y conseguimos una facultad de Filología, quizás la única de España, que estaba a la altura de Europa. Porque Madrid contaba con muchos profesores tal vez mejores pero menos entusiastas. A Madrid se llegaba entonces de viejo, era la universidad eterna, y pensamos que podíamos hacer de Salamanca una universidad de término. Pero de pronto me encontré con que se iban todos los de mi generación, todos mis compañeros y me sentí de pronto absolutamente desasistido. Y me vine a Madrid para convertirme realmente en funcionario, porque en Salamanca nunca tuve esa sensación, la de ser funcionario. En Madrid sí. Existían condiciones para trabajar pero la ciudad misma diluía el esfuerzo; Madrid era «agua regia», sí, llena de ácidos, y disuelve y destroza todo lo que toca...

–¿Qué dos o tres ideas se le ocurren para mejorar la universidad de hoy?

–La de ahora no la conozco en absoluto, pero me atrevo a decirle que basta con una: aumentar la selección, no la selectividad. La selección de profesorado y de alumnos, porque es imposible mantener la situación actual. La universidad es una cosa demasiado cara y demasiado seria para dar ese nombre a otros universidades que amenazan con convertir la vida universitaria en una especie de escuela pública. Madrid, por ejemplo, no puede sostener tantas universidades. Es imposible. No es la masa la que da la calidad y la universidad requiere unos mínimos de calidad. Que haya, como hay, una enorme cantidad de estudiantes que terminan la universidad cometiendo habitualmente faltas de ortografía me parece inadmisible. Hay fallos de todos, claro que sí, empezando por el profesorado. «Todos pusimos en ello nuestras manos», como en el poema de Valbuena.Todos somos culpables. Pero créame, es necesario hacer de la Universidad un órgano más selectivo. Mientras no sigamos ese camino se va a la destrucción.Tiene que ser un centro de investigación, de creación de ciencia. Es la única manera de que se nos respete en el mundo. La respetabilidad de un país no radica sólo en sus cañones, está sobre todo en la cantidad de ciencia que es capaz de disparar por esos cañones.

Tiene Lázaro Carreter una idea muy clara de la distancia abismal que separa el mundo de la cultura al mundo del espectáculo. Como era de esperar, le asombra esa coletilla tan frecuente de «asistió el mundo de la cultura». «¿Pero qué mundo de la cultura, querrá decir usted el mundo del espectáculo, respetabilísimo mundo, pero del espectáculo. Mire usted: el espectáculo se queda en sí mismo y la cultura trasciende a quien la crea. El intérprete se queda con toda su gloria dentro, pero el hecho cultural es trascendente, sale al encuentro del tiempo».

–Salgamos. ¿Qué escritores siguen emocionándole, a quiénes lee, o sigue releyendo?

–Como viejo que soy, vuelvo a mis lecturas de siempre. Los viejos no deseamos conocer gente nueva, nos cuesta mucho asimilar e incorporar a

☞ *pasa a la pág. 15*

¡Cultura nuestra de cada día...!

Primera vez que existe en un proyecto de desarrollo

Unidad de Investigación

No se había contado hasta ahora con un proyecto que tratase específicamente de la cultura. Esta preocupación fue tarea de la Subgerencia de Promoción Cultural del Gobierno Regional de Loreto. Por fin, después de haber analizado y definido alternativas para el apoyo, la promoción, el fomento y difusión de la cultura en Loreto, se cuenta con un perfil que resume el trabajo a realizar.

Este perfil se ha elaborado después que la propuesta fuera priorizada y aprobada en el Taller de Presupuesto Participativo para el año fiscal 2004, que fue refrendada mediante los Acuerdos del Consejo Regional números 068 y 074 del año 2003. El monto aprobado por el Consejo del Gobierno Regional alcanza a a la redonde cifra de un millón.

Pensamos que es saludable la preocupación del ente regional por la promoción de la cultura se convierta en real en su ejecución. Con ello se estaría reivindicando el derecho de nuestra población por la defensa y valoración de su cultura.

¿Qué es la cultura?

Todos los días escuchamos hablar de cultura, que las fiestas que se organizan en el mal llamado centro recreativo cultural la Granja 4 son eventos culturales, que la difusión del chimaichi y otros es difundir la cultura, que el INC califica la presentación de grupos de danzantes brasileros estilizados como evento cultural, en fin toda una gama de actividades que, sin tener ni una pizca de cultura, son considerados como tal.

Una pregunta que nos viene de inmediato es la siguiente: ¿la cultura amazónica es otra o ha cambiado radicalmente? Claro, la cultura no es inmóvil, inerte; es vida. Pero no es posible que a actos como los señalados anteriormente sean considerados como culturales porque no promueven nada, salvo la esquizofrenia colectiva de los cientos de jóvenes que se aglutinan en los lugares que dicen ser espacios de difusión cultural a dar rienda suelta a su desenfado y su inmovilismo social frente a los problemas más acuciantes de nuestra realidad amazónica.

Entonces, ¿qué es la cultura? Conceptualmente la cultura es el conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos, que caracterizan a una sociedad o grupo social en un periodo determinado. El término cultura engloba además modos de vida, ceremonias, arte, invenciones, tecnología, sistemas de valores, derechos fundamentales del ser humano, tradiciones y creencias. A través de la cultura se expresa el hombre, toma conciencia de sí mismo, cuestiona sus relaciones, busca nuevos significados y crea obras que le trascienden.



Spradley & McCurdy definen a la cultura como el conocimiento adquirido que las personas utilizan para interpretar su experiencia y generar comportamientos. Collingwood ha definido cultura como: todo lo que una persona necesita saber para actuar adecuadamente dentro de un grupo social. A estas definiciones se ha agregado lo concerniente a los artefactos (herramientas, útiles, etc.) que provienen y son parte de la cultura de los pueblos. Enton-

ces, y siguiendo a Spradley, podemos encontrar tres aspectos de la cultura: Conocimientos, Comportamientos y Artefactos.

A este concepto debemos agregar el de Sociedad. Ambos son frecuentemente definidos por separado pero debemos saber que entre ellos hay una profunda conexión. Cultura se refiere a los comportamientos específicos e ideas dadas que emergen de tgales comportamientos y sociedad, a un grupo de gente que «tiene, posee» una cultura. Nosotros, como miembros de un espacio geográfico y social, tenemos una cultura que es conocida como la cultura amazónica.

Cultura y globalización

Hoy estamos ante una cultura global donde se pierde todo el sentido de comunidad y sólo se buscan los intereses comerciales y de expansión de poder unilaterales, enajenando con ello a las comunidades más pobres y afectando su forma de vivir. El rápido cambio económico local debido a la economía global genera transformaciones sociales acompañadas de tensiones. La gente puede manejar esas tensiones en la medida que se lo permitan las formas heredadas del conocimiento y compresión del mundo. El éxito de su adaptación depende de hasta qué punto puede forjar un nuevo consenso sobre cómo reinterpretar y adaptar la cultura heredada. Al irse abriendo a la interacción con otras culturas se desarrolla cierto pluralismo dentro de la misma cultura.

A medida de que las instituciones asociadas con los mercados globales traen nuevos significados y valores a las instancias culturales locales, se intensifica también el ritmo de los cambios. Los medios de comunicación social, el transporte y el turismo, así como el mundo de los negocios, difunden nuevas ideas y conductas que alteran la vida diaria de la gente, entran en las culturas locales nuevas ideas sobre derechos humanos, incluida la igualdad de genero, procedimientos democráticos, economía de mercado, métodos de producción y esquemas de consumo.

Actividades del Proyecto de Promoción Cultural

- **Talleres culturales integrales**
- **Obras de teatro con contenido amazónico**
  - Edición de libros
  - Bombobaile fusión musical
  - Grabación de CD´s
  - Festival Regional Infantil de Danzas mestizas
  - Elaboración de productos culturales
- **Asistencia técnica-estética a los productores culturales**
- **Apoyo a la formalización de los grupos culturales**
- **Inventario cultural**
- **Campaña de difusión cultural**
  - Apoyo a la difusión de actividades diversas
  - Exposición antológica itinerante de un maestro amazónico
  - Videos
  - Implementación de la Escuela de Música con equipos de sonido e instrumentos musicales
  - Orquesta de Cámara (músicos e instrumentos)
  - Festival de las Artes
  - Homenaje al Amazonas con paseo de estatuas gigantescas por el río



En resumen, el término cultura denota la manera en la que un grupo de personas vive, piensa, siente, se organiza, celebra y comparte la vida. En todas las manifestaciones y expresiones de la cultura subyace un sistema de significados, valores y criterios y de visiones del mundo que se traducen en lenguajes, gestos, símbolos, roles, estilos y esquemas de vida.

El Proyecto Regional de Promoción Cultural

Habiendo resumido algunas definiciones y consideraciones para entender la cultura, entonces nos centramos en la propuesta del Proyecto de Promoción Cultural que ya cuenta con financiamiento y estamos a la espera de su ejecución.

La propuesta nace ante la inexistencia de proyectos en las que se propicie el desarrollo y promoción de la cultura amazónica. En este sentido el proyecto pretende generar un diálogo intercultural, no sólo pensar en lo nuestro sino relacionarlo con la cultura nacional y universal. Pretende generar los espacios y escenarios adecuados para potenciar las capacidades creadoras de nuestra región, mediante la asistencia técnica, la publicación y difusión de bibliografía amazónica, audiovisuales y fonografía.

El Proyecto parte del problema central del limitado apoyo y desinterés de las instituciones

Algunas características universales de la Cultura

* Cultura es siempre un Código Simbólico: Los de determinada cultura comparten los mismos símbolos (entre ellos la lengua) que les permiten comunicarse eficazmente.
* La cultura es un sistema arbitral: no hay reglas que obliguen a elegir un modelo; cada cultura ostenta su propio modelo de comportamiento.
* Es aprendida: no es genética, no es interiorizada por instinto.
* Es compartida: es necesario que todos los miembros tengan los mismos patrones de cultura para poder vivir juntos. Por eso se comparte la cultura a través de la infancia, cuando se está introduciendo a los niños en la sociedad.
* Es todo un sistema integrado: donde cada una de las partes está interrelacionada con, y afectando a otras partes de la cultura.
* Tiene gran capacidad de adaptabilidad: está siempre cambiando y dispuesta ha acometer nuevos cambios.
* La cultura existe (está) en diferentes niveles de conocimiento: nivel implícito, nivel explícito.
* No es lo mismo la «idea propia de Cultura» que la «cultura real vivida»: una cosa es lo que *la gente dice* qué es su cultura, y otra muy distinta es *lo que ellos están pensando.*
* La primera y principal función de la cultura es adaptarse al grupo. Conseguir la continuidad a través de los individuos nuevos, juntarse al grupo.



en la promoción y difusión de la cultura en nuestra región, lo cual esta generando la pérdida de elementos que en suma cuenta reafirmaría nuestra identidad.

Hasta aquí existen razones suficientes para que la primera institución de gobierno de la región se preocupe y apruebe el financiamiento para la promoción y difusión de la cultura, pero, la propuesta sólo contiene aspectos próximos a la concepción en sí de la cultura.

Algunos puntos negros

Un proyecto en sí debería ir más allá de la realización de talleres y el mejoramiento de la calidad estética y conceptual de los agentes culturales (identificados como artistas plásticos, poetas, agrupaciones culturales, ente otros). Debe considerar la participación activa de la población en su conjunto, última instancia que debe estar plenamente consciente de qué es cultura. Cuando todos conozcamos qué es lo que identifica a nuestra cultura como tal, estaremos en la capacidad de decir que tenemos una identidad amazónica, mientras, los agentes que actualmente son visibles difusores de esta cultura no lograrán su objetivo porque están frente a una población local o nacional que no comprende nuestro modo de entender la vida y el mundo.

Aquí es fundamental el rol de los medios de comunicación, que cuya participación no se ve en este proyecto.

Actualmente contamos con una cantidad enorme de producción artística que da cuenta de nuestra cultura regional. Sólo falta que ésta se difunda más.

Por algo hay que comenzar...

Por primera vez se asigna un presupuesto importante para la promoción de la cultura en nuestra región. Es necesario que estos recursos se maximicen y tiendan a un objetivo bien definido. El proyecto debe sentar las bases para la continuidad en la revaloración de nuestra cultura e identidad amazónica.

La propuesta es un gran esfuerzo, un primer paso para esa gran tarea que es la consolidación de nuestra identidad regional. En esta tarea debemos involucrarnos todos porque un pueblo sin cultura no es pueblo: apenas es una masa informe. ❑



Viernes 5 de marzo

Iniciaron programa de crédito acuícola.

El Gorel, en aplicación de los lineamientos de políticas encaminadas a reactivar la actividad productiva en la región, ha puesto en marcha el programa de crédito para el desarrollo de la acuicultura en la carretera Iquitos-Nauta.

Profesores de arte denuncian discriminación.

Los profesores de educación artística, Luis Alberto Sánchez y Jéssica Tuesta, denunciaron que la comisión evaluadora de contratos del 2004, viene tomando las normas educativas establecidas como «mejor les parece», discriminando a muchos docentes.

Maestros foráneos continúan en pie de lucha

Los maestros foráneos que ganaron el concurso para ocupar plazas orgánicas en el sector de educación en nuestra región, continúan en pie de lucha por su reconocimiento, argumentando que todo esté en manos del Ministerio de Educación y no del Gobierno Regional que emite comunicados y noticias que no tienen un sustento legal.

Sábado 6 de marzo

Juramentó Consejo Directivo del Colegio de Economistas.

Con la presencia de varios economistas e invitados, el día de ayer a las 8.45 de la noche, en el local del Colegio de Economistas de Loreto, se procedió a la ceremonia de juramentación del Consejo Directivo periodo 2004-2005 cuyo Decanatura ocupa el economista Genaro García Angulo.

Comuna de Maynas firmó acta de conciliación con empresarios.

La municipalidad provincial de Maynas a través de su representante legal Juan Carlos del Aguila, firmó una acta de conciliación con los empresarios Gerald Mayeaux y Mario Celi, dueños de los establecimientos The Yellow Rose Of Texas y Café Teatro Amauta respectivamente, señalando que los establecimientos en cuestión pueden reabrir sus puertas, respetando el reglamento de administración de la Zona Monumental de nuestra ciudad.

Lunes 8 de marzo

Vendedores del Mercado Modelo recibieron materiales de limpieza.

El alcalde de la comuna de Maynas, Juan Carlos del Aguila, entregó a los integrantes de las siete bases del sindicato de trabajadores del mercado Modelo herramientas que servirán para que estos apoyen en la limpieza del referido centro de abastos y de las calles ubicadas al rededor del mismo.

Martes 9 de marzo

Interponen otra denuncia contra Alcalde de Belén.

Tal parece que el Alcalde del Distrito de Belén, Dr. Carlos Lozano, no tiene paz en estos días. Nuevamente Homero Llerena, vecino de su jurisdicción, ha interpuesto otra denuncia ante el Ministerio Público, por supuestos delitos de colusión, peculado, omisión de los deberes de función usurpación y fraude.

Contrato para la culminación de la carretera Iquitos-Nauta se firmará el viernes.

Atendiendo a una solicitud del Consorcio vial Nauta, ganador de la obra «IV tramo de la carretera Iquitos-Nauta, sector Km 0+000 al Km 19+000», el Gobierno Regional de Loreto ha decidido trasladar la fecha de suscripción del respectivo contrato al viernes 12 de la presente semana.

Miércoles 10 de marzo

Hoy presentaron libro del escritor loretano Arnaldo Panaifo.

Apoyando al desarrollo cultural de nuestra ciudad e incentivado al público loretano el hábito a la lectura de obras literarias con temática amazónica, la Municipalidad Provincial de Maynas presentó hoy el libro «La chacra de los pies desiguales» del autor loretano Arnaldo Panaifo Texeira.

Llegaron camionetas para el Serenazgo.

Anoche el Alcalde de Maynas presentó a la comunidad la reciente adquisición de tres camionetas 0 Km., cuya función será de fortalecer la labor de Serenazgo en los puntos neurálgicos de la ciudad.

Jueves 11 de marzo

Dos desaparecidos dejó trágico accidente fluvial en el Amazonas.



Como estaba programado, el día jueves último, la CGTP salió a las calles, desplayandose por varios sectores de la ciudad, reclamando una serie de medidas al Gobierno Central.

Trágica se volvió la mañana de ayer miércoles cuando en el Amazonas, a la altura del caserío San Luis, a pocos minutos de Indiana, una pequeña embarcación (rápido) que llevaba 12 pasajeros a bordo chocó contra una motonave, yendo a parar la pequeña embarcación, a las profundidades del caudaloso río.

En junio realizarán licitación del agua y desagüe de Iquitos.

Se realizó la firma del convenio entre la Empresa Prestadora del Servicio de Saneamiento del Agua Potable y Alcantarillado de Loreto, EPS Sedaloreto, y el Programa de Apoyo a la Reforma del Sector Saneamiento-Parssa, el mismo que garantiza la inversión de los 24 millones de dólares del banco japonés en nuestra ciudad. ❑

YUPPIE (CIENCIA FICCIÓN SOBRE 34° CENTIGRADOS)

Francisco Bardales

Seis y treinta de la mañana. Abre sus ojos. Atempera el aire acondicionado. En Iquitos hace un sol brillante. Discurre la persiana. Toma un sorbo de agua del vaso de cristal sobre el aparador. Su computadora le da la bienvenida, *no tienes nuevo e-mail*. Sobre su mesa de noche se encuentran los últimos números de Caretas, Bussines y Cosas, así como el ejemplar de ayer de Gestión. *Aló... ayer subimos uno punto dos. Los menes llegan a las once; ajá, los recogeré, primer vuelo de Aerocontinente. ¿El broker principal? dale la suite de El Dorado, habla con Reategui, dile de parte mía, Ese pata me debe muchos favores. Te veo en la chamba.* Cuelga el teléfono, se despereza y fija sus ojos en la silueta que tiene enfrente. Le gusta lo que mira: estatura y proporción muscular en su sitio, abdomen plano y dibujado, rostro sin asperezas evidentes. Levemente le guiña el ojo al espejo y le manda un beso volado.

Es hora de prepararse y *getting a life*. Prende el Sony de 30 pulgadas con sintonizador simultáneo de varios canales y elige al mismo tiempo CNN Live, CNN en español, el noticiero de América, la edición matutina de Hildebrandt que aún no inicia y MTV. Sólo deja con volumen el último video de los *Evanescence*. Se saca la camiseta y el pantaloncillo que utiliza para dormir, sólo se queda en boxers Calvin Klein. Entra al baño, se quita la ropa interior, observa su miembro y se ríe pensando en la cita de anoche. Toma una ducha tibia, se seca, se cepilla los dientes, hace gárgaras con Listerine, se rasura, se aplica en el rostro una loción astringente, otra humectante, una más antiambiente y otra after shave. Depila sus vellos nasales con la maquina Black & Decker. Se aplica un bálsamo por todo el cuerpo y listo, aseo superficial cerrado. Ingresa a su cuarto, cambia a Hildebrandt, que toca el tema del ITF. Se interesa por los detalles, pero observa quién es el entrevistado y cambia inmediatamente a CNN Live. Se coloca spray desodorante.

Abre su closet y busca una camisa de mangas largas ligera Pierre Cardin. Busca en su cajón de ropa interior un calzoncillo de lycra blanco Nautica y una camiseta de algodón blanca. Se pone un pantalón de vestir de lino oscuro Gap, modelo exclusivo, antes de los calcetines de algodón marrón oscuro y el zapato de pasadores oscuro Hugo Boss. Hoy es un día caluroso, por lo cual es mejor prescindir del saco de lino cruzado que utiliza para trabajar cuando la temperatura baja a menos de veintiocho grados. Sus sacos son una moda en la ciudad y algunos ya lo utilizan para ir de chamba o en matrimonios. Se sujeta los pantalones con unos tirantes que también están de última, gracias a él. Busca en su mesita de noche su reloj Rolex, su bolígrafo Cross y su billetera. Observa que todo esté en orden, su documento de identidad, aunque no lo necesita en realidad, y sus tarjetas de crédito, además de efectivo, cuatrocientos cincuenta soles y ciento veinte dólares. Antes de salir, se coloca unas gotas de Ultraviolet de Paco Rabanne y sus gafas de marco dorado Armani. Hoy también se puede prescindir perfectamente de la corbata.

Baja al primer piso, pasa por la biblioteca, por los jardines que su madre conserva de vez en cuando. Llega a la cocina, busca un poco de café, algo de pan, las coloca en la tostadora, saca algo de cereal con frutas secas, las mezcla con leche descremada y le agrega un chorro de *syrup juice*. Revuelve el cajón de discos compactos y pone algo de Natalie Merchant. Toma el desayuno mientras escribe los mandados y los deberes de la casa que dejará a su madre para que las realice en conjunto con los empleados. A veces piensa que es demasiada casa para una sola persona, pero prefiere la privacidad a los consejos de la vieja. Recuerda algo y bruscamente va hacia la biblioteca, enciende su Macintosh personal y busca unos archivos, los encuentra, saca un diskette en blanco y los copia. Regresa a la cocina, deja dinero para el día. Sale por la enorme sala, busca el sistema de seguridad y coloca la clave de alerta máxima que ha hecho memorizar a su madre, ya que alguna vez ella no ha podido ingresar a la casa por no acordarse de la clave. Recoge su maletín de cuero Alda y sale a la cochera.

Escoge entre la camioneta Volvo o el BMW. Al final, cosas de la vanidad, el BMW es el único en toda la ciudad y seguramente el carro más lujoso que han visto estas tierras. Activa el sistema de puerta movediza y saca el carro a la calle. Conduce rumbo al Aeropuerto. Coloca en su equipo de sonido el Concierto de Aranjuez.

La vida depara tantas sorpresas, la suya a los veintinueve ha dejado de pertenecerle hace tiempo. A veces hasta su propio poder en esta ciudad lo atemoriza, debido a que alcanza niveles francamente monstruosos: gerente general de la filial del Banco, broker independiente de la sucursal de la Bolsa de Valores de Lima, propietario y accionista principal de Planeta X, la franquicia que ha tenido un ascenso monumental tanto en Iquitos como en Lima dentro de lo que se refiere a la industria del entretenimiento, asesor legal ad hoc de la municipalidad provincial de Maynas, voceado precandidato a la alcaldía y, ahora último, voceado conductor de un talk show en la tele local. Después de todo, él en su mayor parte había levantado el look de esta ciudad, con proyectos, inversiones a veces de su propio bolsillo, pedidos, súplicas, amenazas y desplantes.

Desde que se graduó de abogado en la Católica, hizo un postgrado de negocios en Harvard y un MBA en Stanford, han pasado tan poco tiempo. Sin embargo, en lugar de elegir un trabajo bien rentado en el extranjero, o un super cargo en la capital que, a fin de cuentas, es lo máximo en este país, decidió obtener algo que le llevado el tiempo entero y se ha convertido casi en obsesión: tener su propia ciudad. Y casi está a punto de lograrlo. Antes de los treinta. Eso se llama romperla antes de ir al descanso. Quita al aburrido de Joaquín Rodrigo y cambia al ultimo CD de Rafo Ráez, que lo tiene en exclusiva, como todo. Busca en la guantera sus lentes de sol Arnet y un pase especial para ingresar al Aeropuerto. Iquitos apesta horrible esta mañana, pero su BMW tiene el sistema de aire acondicionado con olor a lavanda. Ah, además está el insoportable aroma a triunfador que aspira a cada segundo.

Entra una llamada del Presidente regional. No le contesta, siente que le deja un mensaje de voz. Ríe levemente, ya lo tiene en el bolsillo. Acelera por la avenida Quiñones, sintiendo ampliamente el agrio sabor de la venganza. Cierra los ojos y deja de soñar. ❑

Desagravio y reivindicación al «Inguire»

Jorge A. Zegarra Obando

tradición y leyenda

Rendilre Honor y Pleitesía
al Inguire, vital sustento,
demanda un sagrado momento
y una reverente Idolatría...

Hay, pues, un silencio total
para que pifanos y comets,
ante mil tribunas repletas
entonen el Himno Triunfal!!

Es al Inguire el Homenaje:
–fervor de un alto voltaje–
es al Inguire la Gratitud,
real expresión de multitud.

Rotundo el Manguaré convoca
al vibante evento Señorial
que rinde la amazonía integral
por feliz razón que ella evoca.

Ya un tropel de tahuamperos,
«salta cochas» y churampas,
exceptuando a los llullampas,
forman coros de inguireros.

Forman coros y conciertos
con zampoñas y tambores,
resaltando los Honores...
del inguire y sus aciertos.

Pues es deber de conciencia
de agradecidos inguireros
y fevientes tacacheros
rendir prez a la Excelencia.
Más un desagravio, primero,
por tanto vejamen lastimero
que a su modestia y humildad
le hicieron con vil crueldad.

Se mofaron... Se burlaron
de su nobleza y sencillez.
Y no obstante la estupides.
mancillarlo jamás lograron.

¡Por eso los Resplandores!
¡Y por ello los Honores...!
Sea plátano verdo o maduro:
¡Loor al alimento más puro!

Asado, frito... o sancochado,
en Tacacho, Chapu o Mingado,
ingerirlo es ganar vigor total,
salud potente, claridad mental.

Mucha gente: Miles o millones,
moribundos, entecos y ponguetes;
Puspuchos, entullidos, monigotes,
volvieron a vivir como Sansones.

Pues nuestro Inguire ango-Ango
junto al inefable Paiche Pango
saborearon, se nutrieron y rieron,
y por más de un siglo no murieron.

El Mitayero, experto cazador
y el Mijanero, hábil pescado,
igual al trochero y maderero
vencen iras de sol y aguacero!

Y soportando riesgos del torrente,
del bosque la asechanza inminente,
se defienden y protegen firmemente
con un rifle y un inguire justamente.

En la choza, en el tambo ribereño,
en la ciudad o la comunidad nativa.
el inguire simbolia a gente altiva
a gente noble con espiritu risueño.

Para él es el Himno y la Gloria
y dorada página en la Historia.
Eterna gratitud... continental.
¡versos y afecto sentimental!

Vocabulario:

Inguire: Plátano verde sancochado
Pifano: Manguaré: Instrumento de madera que se usa para convocar.
Llullampas: Mentirosos
Tacacho: Plátano asado molido con chicharrón o manteca.
Ponguetes: Extremadamente pálido, rostro amarillo
Puspuchos: Rostro inchado, débil, enfermo
Mitayero: cazador
Mijanero: Pescador

Forum: «Desarrollo Urbano Regional».
UN FORUM MAS

El martes 9 en los ambientes de el Dorado Plaza debía inaugurarse el Forum sobre «Desarrollo Urbano Regional-Loreto» programado para los días 9, 10 y 11 del presente, organizado por el Ministerio de Vivienda y Construcción en coordinación con la Dirección Regional de Vivienda, Construcción y Saneamiento-Gobierno Regional. El acto inaugural estaba programado para las 9.30 de la mañana, pero no fue asi.

Asistí a este evento porque me parecía importante para el desarrollo urbanísitico de nuestra ciudad. Fiel cumplidor llegué a las 9.20 de la mañana. A las 9.30, según programa Pero espera y espera, cuál no sería mi sorpersa cuando he tenido que esperar hasta las 10 en que muy solemne y rumboso el maestro de ceremonia nos anunció que dentro de 10 minutos iniciaríamos la inauguración, ya que no estaba ninguna de las autoridades. A las 10.05 llegó el Prefecto, 10.10 el Alcalde. Aparece nuevamente el maestro de ceremonias anunciando que ya iniciábamos el programa. A las 10.20 nuevamente el maestro de ceremonias comunica que el carro del señor Presidente del Gobierno Regional había sufrido un percance y que dentro de 10 minutos estaría con nosotros. Llegó el Presidente a las 10.30 a.m., una hora más tarde de lo programado. Si me quedé en la sala aguantando tanto maltrato era porque quería verificar la hora que conmenzaba la actividad, de la contrario hubiera abandonado la sala a los 15 minutos después de la hora programada.

No se puede estar aceptando tanto maltrato de nuestras autoridades. No es la primera vez. A diario en todas las actividaes donde tienen que participar, si ellos no llegan, la actvidad no comienza. Pero, asi como estos señores merecen todo el respeto, también los asistentes lo merecemos. El vienes último sucedió lo mimo en la ceremonia del Colegio de Economistas: la actividad estaba programa para las 8.00 de la noche y tuvo que comenzar 8.45 por que las autoridades no llegaban.

El temario fue muy amplio. Había hasta siete conferencias al día. Lástima que se haya perdido la oportunidad de ofrecer algo mejor ya que el FORUM fue uno más de los tantos que se ofrecen con toda pompa y gastos en nuestra ciudad. Existe abundante información de laboratorio pero nada práctico. Debía debía referirse al «Desarrollo Urbanístico Regional» y no a la problemática regional. Los expositores, sobre todo locales, abundaron en los problamas que el pueblo conoce. Es cierto que para para poder desarrollar tenemos que conocer los problemas, pero no es menos cierto, que éstos han de tener soluciones de corto, mediano y largo plazo y no únicamente de largo plazo, como el Ing, Panduro, Gerente de Planeamiento, de la Municipalidad de Maynas nos quiso «vender» la novedad que el problema de las aguas pluviales, sobre todo con el famoso caño de la Ricardo Palma, se solucionaría dentro de 30 años. Otro funcionario municipal nos contó que la contaminación ambiental en Iquitos está dentro de los niveles soportable y no existe ningún problema para la salud y de la población y que para solucionar el problema de la contaminación sonora se estan formando comisiones en la Comisión Ambiental Regional (CAR) y otras instituciones afines, de la cual es miembro la municipalidad. ❑

Pronunciamiento
(Extractos)

Ante el caso de la alumna Susana Elizabeth Meza De La Cruz del 4to. Grado de Primaria, que se hizo público en los diferentes medios de comunicación, a través de su señora madre Susana Elvira De La Cruz Neyra, nos vemos en la imperiosa necesidad de informar a la ciudadanía lo siguiente:

1) Se ha recibido la visita de la Defensoría del Pueblo la primera semana de enero 2004 a raíz de la denuncia presentada por la madre de la menor ante este organismo.

3) El 13 de enero se recibió el Oficio Nº-018-2004-MP-FPPD-LORETO de la Fiscalía Provincial de Prevención del Delito de Loreto, porque la madre de la menor denunció ante dicho organismo, solicitando que, en el plazo de 72 horas, presentemos copias certificadas de las evaluaciones bimestrales y finales realizadas a la alumna y copias de las normas existentes.

4) Con el informe respectivo entregado el día 16 de enero ante la Fiscalía, se adjuntó copias certificadas de las Directivas de fin de año en donde indican el procedimiento de evaluación del Programa del Nuevo Enfoque Pedagógico de Educación Primaria, copias certificadas de los exámenes bimestrales.

8) Como resultado de esta supervisión la DREL emitió el Informe Nº 03-2004-DREL-DGP con fecha 6 de febrero en donde literalmente concluye:

- "Las pruebas escritas del 4to. bimestre de las Areas de Lógico Matemática y Comunicación Integral han sido evaluadas correctamente por la profesora de aula.

- En el registro auxiliar se demues-tra los criterios tomados y aplicados por la docente responsable de las alumnas de 4to. grado, siendo este un instrumento válido para el proceso de evaluación, lo que indica que la alumna no ha logrado aprobar las Areas básicas y la promoción inmediata.

- El reclamo presentado por la madre de la menor carece de fundamento considerando que las evaluaciones realizadas por la profesora fueron hechas de acuerdo a las normas emanadas del Ministerio de Educación (D.S. 007-RD.Nº 952 y R.d. Nº 393).

- De todo lo actuado se llegó a la conclusión de que la alumna Susana Elizabeth Meza de la Cruz debe repetir el 4to. grado de primaria."

11) El día que se cumplia el plazo de entrega de las nuevas pruebas, se acercaron a nuestro Centro Educativo el Sr. Fiscal, Dr. Hernán Pérez Martínez, acompañado de la madre de la alumna con su abogado.

12) En esta reunión, el Señor Fiscal pidió una conciliación a favor de la alumna, en el sentido de tomar nuevamente los exámenes.

13) El Centro Educativo no pudo aceptar en primera instancia tal pedido; esa misma tarde se reunió el Comité de Coordinación Interna del Colegio y se decidio consultar al Organo Inmediato Superior que es la DREL.

14) Al día siguiente la Dirección del colegio se acercó a la DREL; el Asesor Legal de la Institución solicitó un informe con carácter de Declaración Jurada de la docente, sobre las evaluaciones hechas a la alumna, la que cumplió, ratificando la calificación Desaprobada, y que mediante Oficio Nº 025-2004, fue elevado a la DREL el 20 de febrero de 2004.

Esta es la verdad de los hechos ocurridos, cuya investigación se encuentra por ante la Fiscalía de Prevención del Delito.

Iquitos, 09 de marzo de 2004

LA DIRECCIÓN

hace medio siglo...

Marzo 8 1954

Con verdadero júbilo ha recibido Iquitos, y con él toda la Amazonía Peruana, la llegada de las maquinarias e implementos de la ex Refinería del Villar que, conforme a lo ordenado por el Presidente Odría, ha sido trasladada de la Costa a la Selva para ser instalada en una zona inmediata, previamente estudiada por los expertos, tanto del Gobierno como de la respectiva firma contratista. (Diario «El Eco»)

Marzo 9 1954

El Supremo Gobierno ha expedido una resolución autorizando el transporte por vía terrestre y fluvial de un lote de mercaderías desde el Callao a Iquitos, a cargo de la Aduana de esta última ciudad. (Diario «El Eco»)

En sesión de la Liga de fútbol se dio cuenta anoche de la remisión de cuatro mil soles, por la Federación Nacional de Fútbol, como aporte del la parte que correspondía a la Liga de Maynas de los fondos provenientes del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur celebrado el año pasado en la Capital de la República. (Diario «El Eco»)

Marzo 10 1954

Al medio día de hoy ha tenido lugar la inauguración del Bar y Heladería «Alhambra», propiedad del señor Tito Pinedo Lazo, acto que ha contado con la asistencia de las autoridades y numerosas personas invitadas. El nuevo bar se halla ubicado en la tercera cuadra del Jirón Lima. El señor Pinedo Lazo, industrial iquiteño, ha sido propietario del anterior Bar «Alhambra» y del Kiosko situado en la Plaza de Armas. (Diario «El Eco»)

Marzo 11 1954

Por vía aérea ha llegado de Lima el señor Julio Torres Plasencia, recientemente nombrado Delegado de Tierras de Montaña de la Zona de Iquitos. El señor Torres Plasencia es un competente y antiguo funcionario del Ministerio de Agricultura. (Diario «El Eco»)

COCINERA

Se necesita
Razón en esta Imprenta

Marzo 12 1954

A las 10.15 más o menos de la noche, se produjo ayer un incendio en la planta pulverizadora de Barbasco de la Cía. Astoria Peruana S.A., situada al final de la carretera de Punchana en las inmediaciones de la Base Naval de dicho sector y de las obras de construcción del nuevo Muelle Fiscal. A los esfuerzos del grupo de marineros, guiados por sus oficiales y otros jefes, se unió el ejército y la policía, evitando así una catástrofe de proporciones incalculables, que habría que lamentar. (Diario «El Eco»)

Marzo 13 1954

Con un día de retraso el hidroavión de Panair do Brasil, que pernoctó en Teffé, llegaron hoy de retorno a esta ciudad los tenistas iquiteños que acaban de efectuar una exitosa campaña deportiva y de confraternidad en las ciudades de Manaos y Belem do Pará, centros de población y cultura brasileña, donde el cultivo del deporte se halla muy desarrollado. (Diario «El Eco») ❑

viene de la pág. 7

nuestro sistema mental otras amistades. Entonces yo vuelvo con entusiasmo a los clásicos: a Cervantes, a quien tengo en la cima absoluta; a Quevedo, al que he dedicado muchas horas de trabajo en mi vida; a Lope, aunque menos, y entre los modernos, a García Lorca, de quien me prestó Blecua una primera edición del Romancero y yo lo copié a máquina para quedármelo.

Víctimas de la mala escuela

–Cíteme algunos nombres actuales, si los conoce.

–Claro que los conozco. Me interesa todo el grupo leonés, entero, aunque Mateo Díez de manera especial, pero también Juan Pedro Aparicio, y también Merino; me gustan mucho las novelas de Manuel de Lope y ese gran prosista que es Antonio Muñoz Molina.

–Abomina mucho de los crímenes que perpetramos con el lenguaje los medios de comunicación, pero le estamos dando ocasión de tirar dardos muy suculentos...

–Es que tenéis responsabilidad mayor, en la medida en que se os lee y se os oye, pero no creo que el idioma sea peor tratado por vosotros, que por los jueces, los catedráticos, los médicos... La expresión pública es peor que antes, no cabe duda. Todos somos víctimas de la mala enseñanza recibida. La auténtica enemiga de nuestro idioma es la escuela, cuando no cumple su obligación. En América todavía se habla mejor español que aquí, el cuidado del idioma es allí una forma de patriotismo, tiene algo de sentimiento nacional. Aquí, no. Aquí el idioma es como una bayeta que sólo sirve para secar el agua... En fin, pensar que el idioma es muchas veces objeto de vaivenes políticos, me parece incluso un ataque a los derechos humanos. A los idiomas hay que dejarles vivir su propia vida.

Sin balbucear en absoluto Lázaro Carreter lanza otro dardo. Esta vez hacia la televisión que todo lo preside. Muchos de sus programas le parecen directamente repugnantes. Dice exactamente: «Cuando algo inmoral, indecente, torpe, malo, se ampara en la libertad de expresión, en la ley, porque la ley no lo puede prohibir, está violando esa ley misma.

Los violadores y la ley

–Pero esos violadores son en todo caso los dueños de las televisiones

– Claro, claro, que se aprovechan de un Estado que se encuentra maniatado legalmente ante sus desmanes.

Todo esto lo dice Lázaro Carreter pausadamente, pensando cada palabra, en voz baja.

–No parece que le guste demasiado la España de hoy, ¿verdad?

–No tengo otra. Yo creo que a mí, como a otros muchos españoles, nos gustaría que este nido fuera un poco más confortable, más blando, que fuera menos hostigador, pero... realmente es el sitio donde se refugia uno en su íntima soledad: aquí estoy entre los míos, en la historia mía y de mi familia. En esto me parece que consiste la patria. ❑

BERASATEGUI, Blanca

11 DE MARZO 2004

Dos torres
Dos trenes
200 muertos
Números del espanto
Dos once
Dos unos
11

Paralelas las torres
Paralelas las vías
Cierto olor a muerte atraviesa los mares
Silencio
Luto

11

Que es esto sino causalidad
Símbolo para el miedo
O
Alerta para no dormirse en las calles
Con luz
Con sol
O
Alerta para no callar porque nosotros estamos vivos
No muertos
No callemos
Porque los otros han muerto y ya no hablan

No olvidar

No callar

Hoy ellos
Nunca más otros

11
Paralelas
Torres
Vías

Silencio

11 de marzo 2004

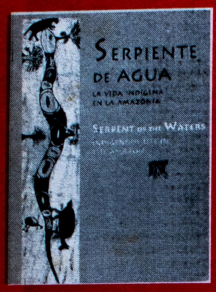
María Juan



¡valu
23-3576
sgto. lores 215
rosita perea de chu

LOS LIBROS DE SOFIA

(Disponibles en la Biblioteca Amazónica)



POBLACIONES INDÍGENAS

Serpiente de agua: la vida indígena en la Amazonía

Autores: Landolt, Gredna; Surrallés, Alexander

Edit: Fundación Telefónica del Perú, Lima, 2003

La participación de la Fundación Telefónica en la exposición *Serpiente de agua. La vida indígena en la Amazonía* representa el apoyo a un grupo de especialistas que han tenido la visión de mostrar, precisamente, cómo es la vida en los pueblos Amazónicos que, a pesar de estar en el siglo XXI, sigue siendo la menos conocida. En dicha exposición los pueblos indígenas de la Amazonía peruana son los verdaderos autores. Ellos nos enseñan a través de sus objetos personales y sus expresiones artísticas, los diferentes aspectos de su vida cotidiana y su visión del mundo Este catálogo hace posible que el arduo trabajo de investigación quede plasmado en un documento perdurable que contribuye al rescate, promoción y difusión del patrimonio cultural de nuestro país, para ponerlo al alcance de la comunidad en general..



RELACIONES EXTERIORES

Perú : Entre la realidad y la utopía. 180 años de política exterior

Autor: Bákula, Juan Miguel

Edit: Fundación Academia Diplomática del Perú, Lima, 2002

La presente obra en dos tomos ofrece un análisis que va más allá del hecho aislado. Explica la desintegración de América latina durante los siglos XIX y XX poniendo en valor factores que no habían sido considerados, tales como la herencia colonial, la expansión territorial, el caudillismo militar y la penetración del capitalismo. Subraya la acción de las grandes potencias y propone la necesidad de evaluar la relación costo-beneficio de las decisiones. Desde su posición de testigo y actor de la gestión internacional, el autor revela anécdotas y hechos trascendentes hasta ahora poco conocidos, a la vez que ofrece una visión de las relaciones internacionales en su conjunto, y una perspectiva de análisis que permite situar al Perú en el conjunto de la historia-mundo.❑

CUAL BANDADA DE PALOMAS...

Rubén Manrique

Ya volvemos anhelantes a la escuela anhelantes del saber. Esta frase es parte de una vieja canción, entonada con entusiasmo por los niños como despedida de sus vacaciones. Al recordar esta melodía, viene la imagen del maestro dirigiendo con mucha convicción. Ahora el repertorio es mucho más variado. La motivación es otra. Tiene otras aspiraciones. ¿Qué modelos de maestros son los que motivan a los estudiantes a seguir la carrera de educación? ¿Puede el maestro de hoy mantener esa convicción como reza la canción, teniendo ante él el muro de la frustración'

En estas vacaciones se han realizado programas, talleres y cursos. En este sentido es importante señalar el trabajo realizado por muchos centros e instituciones educativas. La UNAP, a través del Área de Proyección de la OGEPU, como otros años, realizó talleres artísticos para niños, dirigidis por estudiantes universitarios cuidadosamente seleccionados. Estos niños presentaron sus trabajos en un programa de clausura el día 8 de marzo. La Alianza Francesa de Iquitos también clausuró el 26 de febrero, un interesante programa de vacaciones para niños, donde se mantenían ocupados durante todas la mañanas. El INC-L, realizó cursos talleres de Artes Plásticas y Teatro para niños. Estos programas son también llevados a cabo por la mayoría de Centros Educativos , tanto nacionales como particulares y es allí donde se pone en práctica ese complemento que tanta falta hace a todos los estudiantes, futuros profesionales de la educación: la parte humanística.

Se realizaron también Cursos de Capacitación para Docentes. Muchos de ellos cubrieron las expectativas de los participantes. Grandes y largas jornadas de tediosas y expositivas charlas, donde el asistente pasaba horas y horas sentado. Como requisito primordial para obtener el anhelado "cartón" firmado por el Director de la DREL que certifique su capacitación. Otros- los menos- en talleres más prácticos donde el asistente descubría posibilades de integración grupal, de compartir y lograr despertar sus motivaciones, capaces de mantener cautivado al niño durante toda una clase.

El niño sigue cantando: "Ellas(las palomas) vienen tras el grano que las sustentará y, nosotros tras el grano, que es el grano intelectual

y, nosotros tras el grano, que es el grano cultural.

Y, nosotros tras el grano, que es el grano espiritual.

y, nosotros tras el grano, que es el grano de solidaridad.

y, nosotros tras el grano, que es el grano de humanidad.❑

